



韓国の伝統芸能・サムルノリが共演

5月28日
佐渡國鬼太鼓どっこむ



主な内容

日本初 海洋深層水育ちのクロアワビ放流…2
上越市と集客にむけた協定……………3
アース・セレブレーション……………4～5

7月1日(土)佐渡市一斉清掃にご参加ください…7
二ツ亀海水浴場 快水浴場百選に認定…12
帆船「あこがれ」日韓青少年伝統芸能交流…14
など

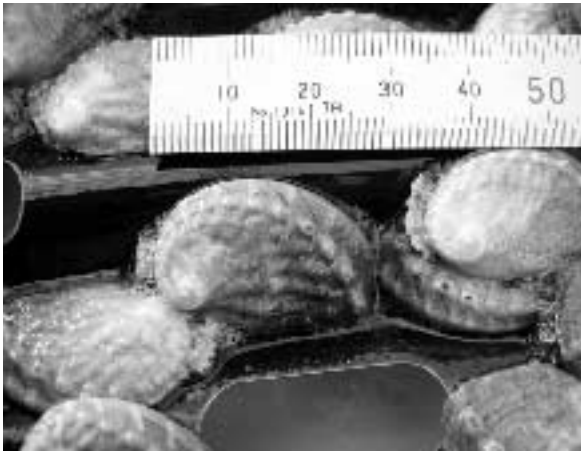
日本初！海洋深層水を使った種苗生産

佐渡の海へく佐渡海洋深層水育ちの

クロアワビ放流

平成18年4月27日に真野地区大倉田海域で佐渡海洋深層水育ちの地場産クロアワビ2万5千尾が初めて放流されました。海洋深層水を使つてのアワビ種苗多量生産は日本では初めての成功となります。

クロアワビは、佐渡近海に生息する地場産のアワビです。



漁業者からは、クロアワビを放流したいと要望が高かったのですが、クロアワビは卵から生まれて7ヶ月から12ヶ月の間、水温が高いと筋萎縮症ウィルスにかかりやすいので、病気に弱いと言われています。そのため、クロアワビの種苗生産は、大量に死んでしまう危険があるので避けられてきました。クロアワビ種苗生産には、殺菌した海水を必要としていましたが、きれいな海洋深層水を使うことで、殺菌を必要とせずに病にかからず元気なクロアワビを育成させることに成功しました。また、海洋深層水は表層海水に比べ栄養が多く含まれているので、クロアワビが最初に食べる珪藻(けいそう)がよくはえ、アワビの成長がとても良好です。今後の生産課題として、目標数の10万個を安定させることが課題となります。

放流の行われた真野地区大倉田海域は、今回放流されたクロアワビの親貝を採取した海域です。放流は外的

生物からの食害を避けるために潜水放流で行なわれました。ダイバーが潜水して約3cmのクロアワビを岩陰や隙間へ入り込ませて放流されます。小さなクロアワビは、親貝の生まれた海へ帰っていきました。



今後、放流されたクロアワビは3～4年後には10cm位に大きく成長し漁獲されるようになります。

市役所 水産課

海洋深層水種苗生産施設

TEL 67 2521

『チーム・マイナス6%』への参加のお願い

平成17年2月に京都議定書が発効し、日本は1990年から6%の温室効果ガス排出量の削減を達成する必要があります。このため、政府は、昨年度から地球温暖化対策のための国民運動「チーム・マイナス6%」を展開し、国民に地球温暖化防止のための実践を呼びかけています。

地球温暖化防止のための6つのアクション
 ①冷房は28℃、暖房は20℃にしよう ②蛇口はこまめにしめよう ③エコドライブをしよう ④エコ商品を選ぼう ⑤過剰包装を断ろう ⑥コンセントをこまめに抜こう

新潟県では、環境省と連携して、政府のチーム・マイナス6%国民運動に呼応した地球温暖化対策の取り組みを進める県民運動「チーム・マイナス6%inにいがた」を進め、地球温暖化防止への取り組みを推進しています。

チーム・マイナス6%の活動にご賛同いただける方は、次の方法で登録をお願いします。

- ホームページからの登録
- チーム・マイナス6%参加登録書による登録

http://www.team-6.jpにアクセスし登録します。メールアドレスを記載すると、チーム・マイナス6%事務局からメールマガジンが送られます。

参加登録書に必要事項を記載して登録します。登録用紙は市役所環境課にありますので、下記までご連絡ください。

●お問い合わせ● 市役所 環境課 環境企画係 TEL 63-3113

小木直江津航路の活性化へ

上越市と『集客プロモーションパートナー都市協定』調印

5月19日に上越市役所市長室において、佐渡市と上越市との間で、交流人口の拡大をめざして、集客を効果的に行うための「集客プロモーションパートナー都市協定」が、調印されました。

これは、既存の姉妹都市や友好都市というような漠然とした関係ではなく、市民の身近な市庁舎や公民館、図書館などに、観光やイベントPRのポスターやチラシを設置、また、両市のホームページのリンクを行うなど集客を目的とした具体的な事項を定めた協定となっています。

今や旅の形態は、かつて隆盛を誇った団体旅行が激減し、趣味などテーマを持った個人・グループ旅行が主流になりつつあり、その個人・グループにいかんかの確に情報を届けるかが課題となっています。

そうした中で、公共施設において張り出される観光・イベントポスターのキャンペーン効果や市報など身近で信頼性の高い公的広報ツールで行う観光・イベント情報の告知効果が期待され、都市協定締結の運びとなりました。

上越市からは木浦市長、佐渡市からは高野市長が出席し、関係者が見守る中で、両市長の署名により調印が行われました。

今後、両市の身近な施設でお互いのイベントや観光PRを行うことで、迅速かつ有効に両市の魅力が広く市民に認知され、お互いの観光地への誘客の促進や交流人口が増加するとともに、小木直江津航路の活性化にも寄与することが期待されます。



上越おでかけ情報

お問い合わせは上越市観光企画課
☎025 526 5111(内線1816)

上越はすまじり

高田公園のはすは公園の外堀の内、約16haを埋め尽くして咲き誇ります。その規模と美しさから東洋一と賞されています。期間中は土・日を中心に、観蓮茶会などの行事の他、はす麵の販売などを行います。



期間 7/20～8/20
会場 高田公園

上越まじり

一つのみこしにまて、二つの祇園祭が結ばれている珍しいお祭りです。最終日の御饞米奉納行事で、まじりはフィナーレを迎えます。

御饞米奉納行事



期日 7/23～7/29
場所 高田・直江津地区

アース・セレブレーション(EC)プライベート

「相川・春日神社能舞台公演」

相川・春日神社に再興された能舞台で観世流の能が奉納されます。エド・コリアーさんのフラダンスと「花結」による唄と踊りと太鼓の演奏が花を添えます。

日時 8月13日(日) 開演・午後6時30分)

会場 春日神社能舞台(佐渡市相川)【雨天時は金井能楽堂】

料金 大人3000円 小中高生1500円

この公演のチケットを販売します

6月19日から次の場所で販売します。おひとり3枚までです。(限定300枚。晴天時は当日券があります)

- ・佐渡観光協会 相川支部 ☎74-2220
- ・市役所 市民課市民相談室 ☎63-5112
- ・市役所 両津支所産業振興課 ☎27-6116

「ユーラシアの風」コンサート

出演者 ハトラエフ夫妻(民族音楽家:ロシア連邦・サハ共和国)山口幹文、金子竜太郎(鼓童)

日時 8月17日(木)

(開演午後7時)

会場 アミューズメント佐渡

料金 3000円

お問い合わせ EC実行委員会

(鼓童)☎81-4100

(小木支所内)☎86-1113





Earth
Celebration

地球の祝祭。 アース・セレブレーション2006

◎今年も暑い夏がやってくる! 8月18日(金)~20日(日)

今年で19年目を迎える、国際芸術祭「アース・セレブレーション(EC)」。今年は、佐渡の皆様も多数出演、ご協力をいただき、楽しい企画が盛りだくさん!

城山コンサート 今年の城山コンサートも、アツい夜になりそうです。

ニューヨーク在住のタップダンサー・タマンゴ率いる「タマンゴ・アーバンタップ」が初来日し、鼓童とスリリングな即興の応酬による音楽やダンスをくりひろげます。

8/18(金)鼓童

開場18:00 開演19:00 前売り 4,700円 当日 5,000円

8/19(土)タマンゴ・アーバンタップwith鼓童

開場18:00 開演19:00 前売り 4,700円 当日 5,000円

8/20(日)「祝祭」鼓童 タマンゴ・アーバンタップ

開場18:00 開演19:00 前売り5,200円 当日 5,500円

小中学生は無料です。ただし「子ども整理券」が必要です。

(お申し込みは鼓童へ)

タマンゴ・アーバンタップ



お得な割引 セット情報	8/18~20	コンサート通し券	13,000円
	8/18+19	コンサート2日券	8,400円
	8/19+20	コンサート2日券	8,900円

< 城山コンサート・チケット取扱店 > 前売りチケット発売中

佐渡市役所・支所、佐渡汽船 各案内所、セーブオン(島内各店)

【佐和田】蔦屋書店、アミューズメント佐渡、ホームセンタームサシ佐和田店 【両津】ソニーショップ太陽堂 【金井】ヤマゴスポーツ 【畑野】本間書店

【小木】花丸新泉堂 【羽茂】玉箋堂 【相川】曾我商品 【真野】池田屋書店

鼓童チケットサービス(TEL : 86 - 2330)「チケット申込書」または、「EC公式サイト」からお申込ください。申込書は鼓童までご請求ください。

券種によっては取扱先が限られています。

イベントに関する詳細情報(各種応募 / ワークショップ申し込み他) <http://www.kodo.or.jp/ec/>



楽しいイベントいろいろ アース・セレブレーションは当日ふらっと立ち寄っても楽しめるイベントがいっぱい!

フリンジ(無料パフォーマンス)

- 8月18日(金)
 - 10:30~11:30 **ハワイアン・フラ**
 - 11:30~12:00 **三宅太鼓**
 - 22:00~23:00 **ダンスナイトフィーバー!**
- 8月19日(土)
 - 11:00~11:30 **三宅太鼓**
 - 12:30~13:30 **鼓童 with PAL**
 - 21:30~23:00 **小木おけさ**
- 8月20日(日)
 - 11:30~12:00 **三宅太鼓**
 - 13:30~15:00 **春日鬼太鼓**
 - 15:30~16:00 **ウインドアンサンブル佐渡**
 - 14:30~17:00 **佐渡の芸能**
 - 22:15~23:00 **宵のゆんづる**

▶鼓童特別フリンジ



▶佐渡の芸能



▶三宅太鼓



▶フラws



鼓童村公開(無料)

鼓童の活動拠点「鼓童村」の稽古場と鼓童の森をご案内します。
8/20(日)10:00~12:00
14:00~16:00

ハーバーマーケット

開放感あふれる海に面した広場に様々なお店が並びます。食事や買い物、突然始まる演奏に聞き入ったり、踊ったり、ちょっと休憩もOK.

佐渡のみなさんの出店大募集

「小木みなと公園」でのハーバーマーケット。あなたも参加してみませんか?



◆佐渡島民のみなさま限定企画◆

8月19日(土)の城山コンサートへご招待!

ペア**50組**
合計**100名様**

「タマンゴ・アーバンタップ」のパフォーマンスをどうぞお楽しみ下さい。鼓童も出演します。どしどし、ご応募下さい。

応募方法:

ハガキにお名前/ご住所/電話番号を記入の上、お申し込み下さい。応募多数の場合、抽選となります。

申込先:

〒952-0611 佐渡市小木金田新田148-1
アース・セレブレーション実行委員会(佐渡招待係宛)
お申込み締め切り: 6月23日(金)必着

募集します! 詳細・参加申し込みはホームページまたは、EC実行委員会まで

たくさんの方々によって支えられているアース・セレブレーション。ECに関わりたいと思っている方のご応募をお待ちしています。

- ボランティアスタッフ アルバイトスタッフ
- フリンジ参加 ハーバーマーケット出店
- ワークショップ参加

申し込み締め切り 6月23日(金)

サポーター募集

アース・セレブレーションをこよなく愛し、趣旨に賛同してくださる団体・個人のみなさまのご支援をお願いいたします。
7月14日(金)まで受け付けております。

ECプレイベント 太鼓体験塾

子どもから大人まで、太鼓の楽しさを幅広く知っていただくために佐渡島内で開催する、参加費無料の2時間のプログラム。講師は鼓童のスタッフが務め、アシスタントの研修生と共に各会場におじゃまします。土、日の開催なので、ご家族・親子でどうぞご参加ください!!お待ちしております。

お申込みは、佐渡島内の方が優先ですが、空きがあればどなたでも、どの会場へも応募できます。お問い合わせは下記、佐渡市教育委員会各事務所へ。

- 【相川】6月17日(土)14:00~16:00 相川体育館
問: 相川地区公民館(TEL: 0259-74-2332)
- 【佐和田】6月24日(土)10:00~12:00 佐和田体育館
問: 佐和田事務所(TEL: 0259-57-8140)
- 【新穂】6月24日(土)14:30~16:30 新穂村武道館
問: 新穂事務所(TEL: 0259-22-2075)
- 【小木】6月25日(日)10:00~12:00 鼓童村稽古場
問: 小木事務所(TEL: 0259-86-3191)
- 【真野】6月25日(日)14:00~16:00 鼓童村稽古場
問: 真野事務所(TEL: 0259-55-2179)

お問い合わせ
アース・セレブレーション実行委員会
鼓童文化財団(KODO)

〒952-0611 佐渡市小木金田新田148-1
TEL: 0259-81-4100
佐渡市役所 小木支所内
〒952-0604 佐渡市小木町1940-1
TEL: 0259-86-1113



アートワーク&デザイン:真砂秀朗

